



HAMURIN Hamura City Mascot

HAMURA NEWS

July 15th, 2017

Edited by: *Kouhou Kouchou-ka* (Public Information & Public Opinion Section)
5-2-1 Midorigaoka, Hamura City, Tokyo 〒205-8601 ☎042-555-1111

Published by: *Hamura City*

Hamura City Official Website = <http://www.city.hamura.tokyo.jp> E-mail: s102000@city.hamura.tokyo.jp

Hamura News Back Numbers = <http://www.city.hamura.tokyo.jp/category/3-17-2-0-0.html>

第42回はむら夏まつり



THE 42nd HAMURA SUMMER FESTIVAL

Date & Time: July 29th (Sat), 30th (Sun), 3PM ~ 8:30PM

Place: JR Hamura Station East Rotary West Rotary areas



Traffic Restrictions: East Exit: both days 2PM ~ 9PM West Exit: both days 3PM ~ 6PM

* July 29th(Sat): in case of rain, some events will be postponed to the 30th (Sun).

* July 30th (Sun): in case of rain, the festival will be cancelled.

* For more details, please refer to a leaflet (in Japanese) available in newspapers of July 28th(Fri) or at the event site during the event.

◆ Inquiries: The 42nd Hamura Natsumatsuri Jikkou Linkai (Ext.655) and Hamura-shi Shoukoukai ☎555-6211

◆ Hosted by: The 42nd Hamura Natsumatsuri Jikkou Linkai ◆ Cooperation From: Tama Cable News Network

◆ Co-hosted by: Hamura City, Hamura City Society of Commerce and Industry, Hamura City Tourism Association, Hamura City Federation of Community Associations, Hamura City Commerce Cooperative, Federation of Hamura Senior Residents Club, Hamura City Sports Association, Nishitama Agricultural Association

Theme of This Year < “Water” >

To commemorate the 42nd Anniversary of the Hamura Summer Festival, the event features booths that spray mist, and a water sculpture, samba, etc.. Enjoy the fantastic wonders of this year`s festival.

Light Display at Hamura Station

Until July 28th (Fri) 7PM ~ 11PM At the JR Hamura Station East Rotary and West Exit Special Event Site!
(On the days of the festival, the illumination display will be flashing.)

< **Festival Photo Contest** > We are accepting photos taken during the festival to be entered in a contest.
Picture sizes which will be accepted: 130mm x 180mm or 254mm x 305mm.

Submit work to: Hamura Shi Shougyou Kyoudou Kumiai ☎555-5421 〒205-0014 1-1-8 HaneHigashi,
Hamura City. By August 18th (Fri) NOON

< **The Logo Design** > Each year, the logo design for the Summer Festival is designed by the Elementary and Junior High School Children. The theme of the summer festival “Water” is designed in their works. All of the works will be on display at the Yutorogi Exhibition Room from July 26th (Wed) ~ August 3rd (Thu).

< Electricity for the Festival is Earth Conscious Green Energy >

1,000 KW of power used for the Summer Festival is supplied by green energy generated by solar panels located at 18,784 cooperating residents in the Tokyo area who participated in the solar panel subsidy program provided by Tokyo Metropolitan Government.

THE 42nd HAMURA SUMMER FESTIVAL PROGRAM SCHEDULE

July 29th (Sat), 2017		
Events	Place	Time
Opening Attractions Music Performances by <i>Hamura Daiichi</i> Junior high school brass band	JR Hamura Station East Rotary and/or Station Street (<i>Ekimae Dori</i>)	3:00PM ~ 3:15PM
Opening Ceremony		3:15PM ~ 3:30PM
Youth Parade		3:40PM ~ 4:10PM
<i>Minyou Nagashi</i> (Japanese Folk Dance)		4:10PM ~ 4:30PM
<i>Ninba Odori</i> (Japanese Folk Dance) <i>Mandou Gyoretsu</i> (Lantern March)		5:00PM ~ 7:20PM
<i>Awa Odori</i> (Japanese Folk Dance)		7:30PM ~ 8:00PM
Music Performances by Elementary and Junior School Students	JR Hamura Station West Rotary	3:45PM ~ 5:15PM
Samba Shows		5:30PM ~ 6:00PM
July 30th (Sun), 2017		
Events	Place	Time
Mascot Character Show	JR Hamura Station East Rotary and/or Station Street (<i>Ekimae Dori</i>)	3:00PM ~ 3:50PM
Samba Parade by Misto Quente Consereia		4:00PM ~ 4:35PM
Samba Parade by Tokyo University of Foreign Studies Brazilian Culture Club		4:45PM ~ 5:20PM
Samba Parade by ICU Lambs		5:30PM ~ 6:05PM
Samba Parade by Uniao Dos Amadores		6:15PM ~ 6:50PM
Closing Attractions LI Friends Live Performance		7:10PM ~ 7:40PM
Closing Ceremony		8:00PM ~ 8:10PM
Live <i>Hamura Dai-ni Jr Hi</i> , various Elementary School Band Performances	JR Hamura Station West Rotary	3:30PM ~ 5:00PM

FESTIVAL SUB STAGE, and Other Attractions		
Various Individual Performances	Substage at East and West Areas	3:00PM ~ 8:00PM
<i>Matsuri Bayashi</i> (traditional festival band)	both days	3:00PM ~ 8:30PM
East Side of JR Hamura Station Festival.	both days	3:00PM ~ 8:00PM
<i>Hamura Gourmet</i>	JR Hamura Station West Rotary (West Event Booth)	3:00PM ~ 8:30PM
Disaster Relief Booth	both days	3:00PM ~ 8:30PM
Segway	29 th (Sat)	4:00PM ~ 7:00PM
Putt-putt Golf	30 th (Sun)	4:00PM ~ 7:00PM
<i>Gion Bayashi</i> (traditional festival band)	30 th (Sun)	5:00PM ~ 7:00PM

< The Oga Lotus Viewing Event >

The *Oga* Lotus in the *Negarami-mae Suiden* (paddy fields) can be seen blooming from late July to Early August. They bloom only in early morning, and are said to be cultivated from 2000-year-old seeds back to the revival. At this viewing event, you can experience drinking juice or Sake from a lotus leaf using a stem as a straw (a manner called "*Kayouhai*"), a gesture wishing for good health and longevity. Also enjoy the outdoor tea ceremony and fresh local vegetable markets.

Date & Time: August 5th (Sat), 6:30AM~8:00AM Place: *Negarami Mae Suiden* Fee: ¥100

No Reservation Needed.

Hosted by: *Hamura-shi Nougyou Koukeisha* Club

Inquiry: *Sangyou-ka Nousei-kakari* ☎Ext.663, or *Hamura-shi Kankou Kyoukai* ☎042-555-9667

水辺観察会参加者募集

< ENVIRONMENTAL WORKSHOP ~Water Creatures And Their Environment ~ >

An environmental counselor will guide the tour introducing creatures that live nearby water, studying about the water quality of the Tama River. You can learn about the ecosystem of *Hamura* City.

Date & Time: July 27th (Fri) 9AM ~ lasting for about 2 hours (It will be cancelled if it rains)

Meeting Place: *Ikoinosato* Entrance. Eligibility: *Hamura* Elementary and Junior High school students (3rd grader or younger must be accompanied by an adult, 4th grade or older can also join with an adult)

Capacity: First 40 applicants Fee: Free Things to bring: Drink, Cap/Hat, Writing Materials, Towel, and clothes and shoes which you don't mind getting wet.

Instructor: Mr. *Kousuke Satta* (Environmental counselor)

How to apply / Inquiry: Please send an application no later than July 20th (Thu) Include participant's address, name, age, and telephone number. Call, e-mail, or visit *Kankyou Hozen-Ka Kankyou Hozen-Kakari* between 8:30AM ~ 5PM on weekdays excluding holidays.

(e-mail: s205000@city.hamura.tokyo.jp (Please use the title "*Mizube Kansatsukai Sanka Kibou*" on your message. Inquiries: *Kankyou Hozen Ka, Kankyou Hozen Kakari*, ☎Ext. 225

< The 1 Year-Old and Parent Get-Together Group >

The "Happy" *Kosodate Chiiki Houkatsu* Center (Regional Family Support Center) will hold a get-together for fun class geared toward 1 year old kids and their parents. They will offer tips on how to stop breast feeding or about safety, and the child can play with other children.

Date: Every 4th Tuesday of the month, from 10:30AM ~ 11:45AM Place: *Hoken* (Health) Center
Hamura City Residents who have a child at age 1 year old to 14 month old can attend with their child.

Things to Bring: *Boshi Kenkou Techou* (Maternal Handbook)

Schedule: July 25th, August 22nd, September 26th, October 24th, November 28th, December 26th, January 23rd, February 27th all on Tuesdays, and March 26th which is on Monday.

Inquiries: *Hoken* Center Ext. 692 (Please call in advance.)

はむら市民ギャラリー

< Art Gallery with Works Created by Citizens >

Place: Community Center 2F Hall Feature: The 14th Exhibition Pottery

Date: July 23rd (Sun) ~ July 30th (Sun), 10AM ~ 5PM (~3PM on final day) .

Please call : ☎090-6533-0229(*Ito*) Management Committee

子育て応援ニュース ウェルカムベビーパッケージを配布します

< Childrearing Support News >

The Newborn Welcome Package

Those who have registered pregnancies in FY 2016 can receive the "Newborn Welcome Package" from the city. Items which are useful for childrearing can be chosen from a catalogue selection. This service is for mothers who were issued a "*boshi-kenkou techou*" (maternal handbook) for pregnancy in 2016 (April 2016~)

Application Term: July 20th (Thu) ~ December 15th (Fri) (excluding weekends) from 9AM ~ NOON, 1PM ~ 5PM

How to Apply: Please bring your handbook to the reception. accepted by the *Kosodate Soudan Ka, Soudan kakari* (located in the *Hoken* Center) on the first floor. Special weekend counter: on July 22nd and 23rd from 9AM ~ 5PM (closed 11:45AM ~ 1PM). Inquiries: *Kosodate Soudan ka, Soudan kakari*. ☎ Ext. 692

< Short-Stay Child Care Facility for Babies and Pre-School Children >

When you need care service for your child in the hours outside the nursery school or kindergarten opening hours due to circumstance such as illness, injury, ceremonial occasion, nursing of a family member, or business trip, there is a child care facility open for long hour care service. The Tokyo *Keimei Gakuen*, located in *Ōme City*, can look after your child for up to 7 days (6 nights). For more details, please contact their office.

Eligibility: 57 days old ~ pre-school age Name of Facility: Tokyo Keimei Gakuen ☎0428-23-0241

Hours & Location: 8AM~7PM, 2-714-1 Tomodamachi, Ōme City

Fee (per child, per day): Less than 11hours ¥3000, exceeding 11hours or Overnight Stay ¥4000

*If a child requires medical treatment during the stay, the medical expense will be charged additionally.

*The fee may be reduced for welfare recipients and resident tax-exempt households.

*Appointment must be made in advance to the date of childcare. Please contact the number below.

Please come to the city hall 2F *Kodomo Katei Shien Center* with your seal (inkan) and health card 3 days prior to your appointment to make an official registration for stay. After this, talk to the facility regarding details.

Inquiries: Hamura City *Kodomo Katei Shien Center* (Children and Family Support Center), ☎042-578-2882 closed Saturday and Sundays, excluding holidays from 8:30AM ~ 5PM

東京都障害者休養ホーム事業

< Holiday Lodging Subsidy for Disability Certificate Holders >

Hamura City partially subsidizes accommodation fees for use of facilities which are designated as destinations by the city for holiday lodging for disability certificate holders.

Eligibility: Certificate Holders and up to one person who engages in activities to support their activities

Subsidy Amount: Maximum Amount (per night) to ¥6490 for each adult, ¥5770 for each child, and ¥3250 for one accompanying person older than junior high school

Eligible Stay: Subsidy is limited to charge of stay for two nights on any day before March 31st of following year.

How to Apply: Nihon Charity Association ☎03-3353-5942 (City Hall 1st floor offers pamphlets. *Shogai Fukushi Ka* ☎Ext.172)

70歳以上の方の国民健康保険高額療養費の自己負担額が変わります

< Self-Pay Burden for National Health Insurance High Medical Expense Benefit (70 or older) will Change >

The medical expense which exceeds the ceiling amount can be claimed (by monthly units) as a High Expense Medical Benefit. Prior certification is required. The amount that will be reimbursed is designated according to the income level. This self-pay burden ceiling amount will be revised as of August 1st, 2017, if you are older than 70 years old. Low income earners will not be affected by this change. Please inquire for details.

Shiminka, Hoken Kakari. ☎Ext. 125

放射線量の測定結果

Radiation Dose Test Results at Fujimi Park

The level of radiation is lower than 0.23 μsv/h; figure by which it is considered safe if readings are below this. (unit: μsv/h (micro Sievert per hour))

Date of Testing	Weather	Elevation at which testing was conducted		
		5cm	50cm	1m
June 14 th (Wed)	sunny	0.050	0.048	0.048

Inquiries: Kankyou Hozen Ka, Kankyou Hozen Kakari ☎Ext 226

羽村市水道水の放射性物質測定結果

Radiation Level Analysis of Tap Water of Hamura City

Date the Water Sample was Gained	Testing Items (unit: Becquerel per kilogram)	
	radioactive cesium 134	radioactive cesium 137
June 6 th (Tue) 9:15AM	Not detected (Below 0.2)	Not detected (Below 0.2)
Target value	10	

The target value is figures specified by the government at which findings should be lower than (the sum of the level detected for cesium 134 and cesium 137).

Waterworks Office ☎042-554-2269

< Study Space at Yutorogi Center for Young Students >

Young students can use the *Sousakushitsu* area at Yutorogi as a study space during the summer between July 21st (Fri) ~ August 25th (Fri), from 9AM ~ 5PM (closed for NOON ~ 1PM) when it is open. If there are citizens using these spaces for activities by reservation, it may not be available. Yutorogi ☎042-570-0707



広報はむらに写っている写真をプレゼント (広報係からのお知らせ)

< Information From Hamura City Office Public Relation Section >

Thank you always for your interest and support for *Hamura News* publications. (PDF version available online)
In the biweekly issues of *Kouhou Hamura* (city news letter Japanese edition), some of the articles have photography accompaniment. If you find yourself in one of those photos, please let us know. We will give you a copy of printed photo or the digital data for free of charge.

When our photography team works at local events for making reports, it obtains the event host's permission for taking photographs of the event site ambience which may include the participating people. Our staff wears an indication armband. If you wish not to be in the photo, please inform so to our staff.

We appreciate your cooperation.

Inquiry: *Kouhou Kouchou-ka Kouhou-kakari* ☎Ext.337

児童扶養手当などの「現況届」の提出を

NOTIFICATION OF CURRENT STATUS for CHILD ALLOWANCE and CHILD SUPPORT ALLOWANCE

Recipients of Child Rearing Allowance (*Jidou Fuyou Teate*) and recipients of Single-Parent Household Medical Support (ひとり親家庭医療費助成) are required to submit the documents to support Notification of Current Status (現況届) in order to maintain an eligibility. Applicable households will be notified by mail by late July.

Term for Acceptance of Documents: From August 1st (Tue) ~ 31st (Thu), 8:45AM and 5PM
(Closed from 11:45AM to 1PM) on weekdays

*On the following Saturdays and Sundays, applications will be accepted:

August 12th & 13th, 19th & 20th

Inquire / File to: *Kosodate Shien-ka Shien-kakari* on the 2nd Floor of City Hall ☎Ext.236

里帰りなどの妊婦健康診査費用の一部を助成します

< Medical Subsidy for Prenatal Checkups done outside Tokyo >

For female *Hamura* city residents, prenatal checkup fees paid at a medical facility located outside Tokyo metropolitan area can be reimbursed by the *Hamura* city public medical subsidy. Application is needed.

How to apply: Visit *Hoken Center* (weekdays, 8:30AM ~ 5PM) for application within 1 year from the day of childbirth. When applying, please make sure to bring the followings: Receipts of checkup fees, *Boshi Kenkou Techou*, Unused prenatal checkup subsidy sheets (受診票), any documentation that can identify your bank account number and bank stamp (if you have). *Hoken Center* 042-555-1111 ☎Ext.623

ひとり親家庭の就職・転職を応援します

< Job Search Support for Single Parents >

Single mothers and single fathers who are receiving Child-Rearing Allowance (*Jidou Fuyou Teate*) can receive free job search consultation with a Single Parent Independence Support Counselor who will help draw up a scheme for a job search process designed for each individual including a vocational training if necessary.

Make an appointment for consultation. Please contact. City Hall, *Kosodate Shien-ka Shien-kakari* ☎Ext 239

< Notification of Medication Cost Difference of Innovator/Generic Drugs >

A notification in the title (ジェネリック医薬品利用差額通知書) were mailed out to applicable residents who are National Health Insurance member and were prescribed brand-name drugs in the month of April 2017. This notification lists the names and patient's cost of purchased medicines, and also provides the cost difference between the generic products and brand-name products for those medicines (cost difference is stated only when it is over ¥100). The stated cost difference is the amount the patient could have saved if he/she changes their prescription drugs to generic drugs by requesting so at a medical institution. The use of generic drugs is beneficial for the medical insurance program as well as the individual. There is no procedure required to be taken regarding this notification. *Shimin Ka, Hoken Kakari* ☎Ext 129

< The High Cost Nursing Care Expense Ceiling Amount under the Long-Term Nursing Care System is Subject to Change >

If fees for use of nursing care services exceeding monthly co-payment rate upper limit amount are incurred, there is a High-Cost Long-Term care Service benefit provided under the Long-Term Nursing Care System. As of August 1st, 2017, this monthly upper limit amount is subject to change from ¥37,200 to ¥44,400 for income tax-paying households. However, if all members older than 65 years old of the household are paying a 10% co-payment rate under the classification, their upper limit amount will not be changed until the year 2020. Please inquire for further information and about the certification under each classification.

Inquiries: *Kourei Fukushi Kaigo Ka, Kaigo Hoken kakari* ☎Ext. 149

< Medical Subsidy for Patients Suffering from Air Pollution-caused Diseases provided by Tokyo Metropolitan Government > Please don't forget renewal of your medical certificate..

Eligibility: patients who meet all of the following conditions.

① Those who are 18 years old or younger (until the end of the birth month at 18 years old).

*If you are older than 18 years old, application acceptance ended on March 31st, 2015. If you are certified and possess a valid certificate, and were born before April 1st, 1997, extension procedures will be accepted.

② Those who have the following symptoms:

(1) Bronchial Asthma. (2) Chronic Bronchitis (3) Asthmatic Bronchitis (4) Pulmonary Emphysema and (5) subsequent symptoms of the above

③ Have at least 1 year of continuous resident registry history in the Tokyo metropolitan area by the time of application. (At least 6 months for a child under age 3)

④ Those who have any health insurance policy.

⑤ Those who are able to stay as a non-smoker after the date of application.

Term of Subsidization: The valid period of this subsidy approval is either approximately 2 years (depending on the birth month), end of birth month at age 18, whichever is earlier. Renewal of certificate will be required to continue receiving the subsidy. If your card's expiration date extends beyond your 18th birthday and is still valid, and if you were born after April 2nd, 1997, card can be used, but the extension of the card cannot be made.

Extension Procedures: * If you are already receiving this subsidy, a certificate renewal application form will be mailed to you at 2 months prior to the subsidy's expiration date, or you can also obtain the form at *Hoken Center*.

Subsidization: payment of medical costs' self pay burden under health insurance for treatment of above 1-5

Inquiries: How to apply... *Hoken Center* ☎042-555-1111, Ext.623

About this subsidy program... *Tokyo Bureau of Social Welfare And Public Health* ☎03-5320-4491

IMMUNIZATION~Have You Been Vaccinated Already?

Hoken Center 042-555-1111 ☎Ext.623

Immunity which was handed down from mother to child is only effective for a certain period after birth. Immunity against diseases will decline naturally as child grows.

Notes to be Remembered

You must withhold from immunization for term required between vaccinations.
There are vaccinations which require several injections after certain intervals.
The age varies depending on the vaccination which will be made. If vaccination is not completed within this age, one must receive it on their own terms and will not be funded. Please visit Hoken Center for assistance.

Hepatitis B B型肝炎

Eligibility: 2 months old ~ the day before their 1st birthday

1st term: 2 doses (to be administered that need 27 days in between shots)

1st term booster shot: 1 shot (must withhold from vaccination 139 days after first 2 scheduled shots)

Hib Vaccine and Pediatric Pneumococcal Vaccine ヒブワクチン・小児用肺炎球菌

Eligibility: 2 months old ~ 4 years old (the day before their 5th birthday)

Number of vaccine: It varies depending on the child's age.

BCG

Eligibility: 3months ~ the day before their 1st birthday (average administering at age 5~7 months)

DTPP Combination Vaccine (Diphtheria, Tetanus, Pertussis, Polio)四種混合

Eligibility: 3 months old ~ 7 years and 5 months old

1st term: 3 doses (to be administered that need 20 days in between shots)

1st term booster shot: 1 shot (must withhold from vaccination one ~ one year a half after the first 3 scheduled shots)※Please inquire regarding the balancing between other DTP and other combination vaccinations.

Polio(This vaccine is not necessary if you have been administered the DTPP Combination Vaccine.)ポリオ

Eligibility: 3months ~ 7 years and 5 months old

1st term: 3 doses (to be administered that need 20 days in between shots)

1st term booster shot: 1 shot (must withhold from vaccination one ~ one year a half after the first 3 scheduled shots)

Chicken Pox 水痘 (みずぼうそう)

Eligibility: The day before reaching 1 year old to the day before reaching 3 years old who have never been contracted.

Number of vaccines: 2 shots (must withhold 3 months after 1st shot)

Method varies according to the 1st and the 2nd shot.

Measles and Rubella 麻しん・風しん

1st term: the day before reaching 1 year old to the day before reaching 2 years old

2nd term: for those who are 5-6 years of age

*2nd term must be administered within the year prior to the entry to elementary school.

Japanese Encephalitis Vaccine 日本脳炎

1st term –2 doses within the age of 3 years old ~ 7 years and 5 months old

*There must be 6 days in between doses.

1st term booster shot – 1 dose within the age of 3 years old ~ 7 years and 5 months old (6 month interval between 1st term shots)

2nd term – 1 dose within the age of 9 years old ~ the day before reaching 13 years old

Please come to the Hoken Center to be inoculated

*You can apply for free immunization if you are not up to date with vaccinations due to the recent denial for some apparent severe side effects questioning the validity of vaccination; if born between April 2, 1995 and April 1, 2007 before your 20th birthday, or before your 19th birthday if born between April 2nd, 2007 and October 1st, 2009 for 1st and 2nd terms of Japanese Encephalitis Vaccination (9 ~ 13 yr old).

Diphtheria-Tetanus vaccine (DT) 二種混合

Eligibility: the day before reaching 11 year old ~ the day before reaching 13 years olds

スイミングセンター 身体引き締めエクササイズ・マーシャルアーツ・爽やかヨガ

< Physical Fitness Exercise >

The entire body can be toned up with this exercise using a balance ball and expanding rubber items. It is a great class for beginners at exercise.

Date & Time: Every Wed from 11AM ~ NOON & Fri from 2PM ~ 3PM Place: Training Room

Capacity: first 20 per day Fee: ¥500 Bring comfortable gym clothes, drink and towel, indoor shoes

*Please come directly to the 2nd floor reception counter at sauna to register on lesson day.

< Martial Arts >

This is a combination of punching and kick moves. The motions are simple and they will condition and develop your inner core muscles.

Date & Time: Every Wednesday from 2PM ~ 3PM or 7PM ~ 8PM

Every Saturday from 9:30AM ~ 10:30AM Place: Training Room

Capacity: 20 people per day Lesson Fee: ¥500 per lesson Bring: comfortable gym clothes, drink and towel, indoor shoes

*Please come directly to the 2nd floor reception counter at sauna to register on lesson day.

< Refreshing Yoga >

This yoga class helps to reenergize, and will be great for any age group.

Date & Time: Every Tuesday, 0:30PM ~ 1:30PM Place: Kaigishitsu on 2F

Capacity: first 20 Fee: ¥800 Bring comfortable gym clothes, drink and towel, indoor shoes

*Please come directly to the 2nd floor reception counter at sauna to register on lesson day.



図書館 夏期早朝閉館のお知らせ

< Library Hours will Change During August >

From August 1st (Tue) to 31st (Thu), Hamura City Main Library will be open from 9:30AM to 8PM, and the Ozakudai Branch Library will be open from 10AM to 5PM. The August closing days for both libraries are Mondays and August 15th (Tue). The Ozakudai Branch will be closed on August 11th (Friday, Holiday).

Inquiries: Main Library ☎042-554-2280

受験生チャレンジ支援貸付事業

< Public Loan Program for Students Preparing for Entrance Examination >

Tokyo metropolitan government has an interest-free public loan program for low income households having a student preparing for high school or university entrance examination. It is provided towards supporting the expenses of tutoring school (*Gakushuujuku*) and of the entrance examinations.

The earner of main source of income must be 20 years of age or older. Applications will be reviewed for the applicant's (parent) income level, fixed property assets, bank savings and Tokyo resident record history (starting at least 1 year ago and continuing). You must find someone who will offer to co-sign your loan.

Please direct any inquiries to Hamura Shakai Fukushi Kyougikai (Council of Social Welfare) ☎042-554-0304.

サマージャンボ宝くじ

< The Summer Jumbo Takarakuji Lottery Tickets = on sale from July 18th (Tue) >

The proceeds from Jumbo Takarakuji lottery program will be used for the benefit of public welfare widely.

Sale Period: July 18th (Tue) ~ August 10th (Thu) Lottery Drawing Day: August 20th (Sun)

Place: Takarakuji (宝くじ) sales booths all around Japan

Prize Money

Prize Value	1 st	* Zengoshou prizes	2 nd	3 rd	4 th	5 th	Summer prize
Summer Jumbo	¥500,000,000	¥100,000,000	¥10,000,000	¥3,000	¥300	----	¥50,000
Jumbo Mini	¥100,000,000	----	¥10,000,000	¥100,000	¥5,000	¥300	----
Summer Jumbo Petit	¥1,000,000	----	¥10,000	¥300	----	----	---

* Zengoshou prize is awarded to those whose ticket number comes within one digit of the 1st prize number.

Inquiry: Tokyo Municipal Development Corporation ☎03-5210-9945

< **Be Careful When Playing at the River and at Pools** >

During the season of hot weather, people go out to have barbeques at the side of the river, or go to the pool. This is the time when more ambulances are sent to emergency rescue due to cases of drowning. Toddlers can drown in a 2 inch depth pool of water. The risk of death from water related accidents increase, and there needs to be caution.

- To prevent these incidents, adults must not neglect their child playing in water. Try to keep an adult to watch over them at all times.
- When child is playing in the pool, do not be assured by seeing a lifeguard on duty. You should try to keep watch on your child, regardless of the presence of the lifeguard.
- Do not play in the water when you are intoxicated, or when you are not feeling well. Try to stop your companion from going into the water as well.
- Consider the weather conditions: leisure plans should be cancelled if you anticipate bad weather.
- When playing in the water, you must take measures to prevent accidents by wearing life jackets.

Inquiries: Fussa Fire Station ☎042-552-0119

はむら桜づつみジュニア駅伝教室

< **The 2017 Hamura Sakura-Zutsumi Junior Road Race Ekiden Race** >

The *Hamura Sakura-Zutsumi Junior Road Race Ekiden Road Race* will be held as an event to promote youth development in a project sponsored by the *Taiiku Kyoukai* of Hamura City (Athletic Association). You do not have to participate in all of the days scheduled. Dates: on the following Saturdays ▶ July 29th & August 5th, 12th, 19th 8AM ~ 9PM Meet at: 7:30AM Place: *Miyanoshita* Ground Parking Parents can participate with their children of eligible age. Eligibility: 3rd~6th Graders No reservation necessary Fee: Free Things to Bring: towel, water bottle, comfortable clothing fit for exercise. Insurance is provided by the *Taiiku Kyoukai* of Hamura City. Inquiries: *Hamura-shi Rikugyou Kyougi Club* ☎554-2763(Inquiries are from 6-8PM)

ニホンザルが一頭生まれました。

< **Newborn Monkey** >

One baby monkey has been born at the Hamura Zoo!
He is the child of "Maron", and is in good health.

Inquiries: Hamura Zoo ☎042-579-4041



休日診療

◆ **MEDICAL FACILITIES open on SUNDAYS & HOLIDAYS** ◆

Date	Hospital / Clinic				Dental Clinic	
	9am~5pm		5pm~10pm		9am~5pm	
16 th (Sun)	<i>Yanagida Iin</i>	☎042-555-1800	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	☎042-552-0099	<i>Inagaki Shika</i>	☎042-555-6018
17 th (Mon) Holiday	<i>Baba Kodomo Clinic</i>	☎042-555-3788	<i>Maruno Iin (Mizuho-machi)</i>	☎042-556-5280	<i>Inoue Shika Iin</i>	☎042-554-7735
23 rd (Sun)	<i>Matsubara Naika Iin</i>	☎042-554-2427	<i>Fussa-shi Hoken Center</i>	☎042-552-0099	<i>Usui Shika Iin</i>	☎042-579-1199
30 th (Sun)	<i>Hamura Sougo Shinryoujo</i>	☎042-554-5420	<i>Heijitsu Yakan Kyuukan Center</i>	☎042-555-9999	<i>Uno Shika Iin</i>	☎042-555-8241

* Tokyo Health & Medical Information Center "Himawari" ☎03-5285-8181 (English) 9AM~8PM Daily